

CHAMBERY, MORZINE, TORGON, VAL-D'ILLIEZ-LES-CROSETS-CHAMPOUSSIN
ABONDANCE, AVORIAZ, CHATEL, LA CHAPPELLE D'ABONDANCE
LES GETS, MONTMORIN, MORZINE-MORZINE-VALENTIGNEY, ST-JEAN D'AULPS
PASSPORTSUSOLEIL.COM

CHATEL
SALON A
10 FÉVRIER 2016
INSCRIPTION DES LE

24 AU 26 JUIN 2016
13^È ÉDITION
du Soleil MTB
PASSPORTS

Portes du Soleil

LES BEST-OF TOP SELECTION

LA « CHATELLÂNE » OU « CHATEL-LINE » !

► Pour que les connaisseurs fassent le rapprochement avec la A-Line de Whistler ! Elle n'a pas la prétention d'être du même niveau, mais c'est dans cet esprit qu'elle a été reshapée. Large, doubles choix, des tables, des relevés, des jumps et encore des jumps !!!

► Reshaped as it could be the little sister of the Whistler's A-line, the Chatellâne has more tables, more berms, more jumps and even more jumps !!!

► This black trail has been completely redesigned for summer 2015. The High Tension is now a real toboggan. With a lot of turns and jumps, this trail is really dynamic and pilots will have lots of fun riding it!

VORACHATAK

► « Single » en prairie jouant avec le relief naturel du terrain. Prend son départ non loin du Fantasticable. Tous les riders y prendront plaisir avec des lignes bien smooth faisant appel à un pilotage léger et précis ! Niveau moyen.

► This trail starts near the "Fantasticable". Done as a singlettrack, its line is "smooth". Anybody with a medium level will enjoy riding it.

► Un trail Kangourou ! L'idée est de passer un max de temps en l'air ! Le tracé est donc parsemé de sauts fluides avec un flow limitant au max les freinages intempestifs dans une forêt large et mystique !

► If you want to feel like a kangaroo just take this trail and you will spend more time in the air than riding. So find this line in the forest and jump without braking!

► Totallement retracée pour la saison d'été 2015, la Haute Tension est devenue un véritable toboggan. Très sinieuse avec de multiples sauts et ruptures de pentes, elle va ravir les pilotes cherchant un tracé ultra-dynamique et surtout beaucoup de fun.

► This black trail has been completely redesigned for summer 2015. The High Tension is now a real toboggan. With a lot of turns and jumps, this trail is really dynamic and pilots will have lots of fun riding it!

KOMATRAUTRAIL

► Sous-bois, racines et co ! Après avoir emprunté une portion de route sur 700 mètres environ depuis Plaine-Dranse, son départ se situe après le premier virage sur la droite. Une piste pure dans son esprit avec une ligne exigeante car « Technikomatraulogique ? » mais sans douleur !!! Bon niveau !

► Using a new part of the forest of Châtel's resort, this trail starts from the last turn of the road going down from Plaine-Dranse. Pure line of freeride through trees and roots, the "Komatraultrail" is very technical. Only for good riders.

LES PLUS LES BIKERS DISPOSENT :

► D'un point de lavage à Pré-la-Joux.

► De 21 tracés entretenus et sécurisés par une équipe de 9 « Bike patrol » (ouverture et fermeture des pistes, sécurisation du domaine, 1^{er} secours et conseils en tous genres !).

► D'une Drop Zone et de deux « Pump tracks ».

► NOUVEAU CET ÉTÉ !

► Du système de vidéo « Live Park » pour immortaliser ses plus beaux sauts et les partager avec ses potes.

DO YOU KNOW ?

► RIDERS CAN USE:

► There is a bike wash area at Pré-la-Joux.

► The 21 tracks are looked after by the "Bike patrol", 9 guys who are there to help in any way, just look out for the riders riding their mountain cycles and ask their help or advice.

► There's a "Drop zone" and two "Pump tracks".

► NEW THIS SUMMER!

► "Live Park" facility to immortalize it's best jumps and share them with friends.

LES TARIFS ET HORAIRES DES REMONTÉES MÉCANIQUES PRICES & OPENING HOURS OF THE LIFTS

► Le Mountain Bike Park de Pré-la-Joux est desservi par les télésièges de Pierre-Longue et des Rochassons. Avec le forfait Portes du Soleil profitez de 21 remontées mécaniques, 650 km de sentiers VTT à travers les stations suisses et françaises, 8 pistes de descente permanente, 4 bike parks, des écoles et des espaces VTT trial...

► The Mountain Bike Park at Pré-la-Joux is accessed via the Pierre-Longue and the Rochassons chair lifts. With your Portes du Soleil lift pass benefit from 21 ski-lifts, 650 km of MTB tracks across France & Switzerland, 8 permanent downhill tracks, 4 bike parks, bike schools and trials areas...

FORFAIT PORTES DU SOLEIL

Durée	Adulte 20-64 ans	Enfant 5-15 ans	Jeune 16-19 ans	Senior 65 ans et +
½ jour	20 €	15 €	18 €	18 €
1 jour	24,50 €	18 €	22 €	22 €
2 jours	39 €	29 €	35 €	35 €
3 jours	54 €	41 €	49 €	49 €
4 jours	69 €	52 €	62 €	62 €
5 jours	83 €	62 €	75 €	75 €
6 jours	98 €	74 €	88 €	88 €
6 jrs NC	106 €	80 €	95 €	95 €
13 jours	159 €	119 €	143 €	143 €
Saison	245 €	184 €	221 €	221 €

► Ouvertures des remontées mécaniques de Châtel, tous les jours.

► Opening hours of the Châtel lifts, everyday

26 juin ► 30 août 2015 / 26 th June ► 30 th August 2015	26 juin ► 10 juillet et 17 août ► 6 septembre 2015 / 26 th June ► 10 th July & 17 th August ► 6 th September 2015	11 juillet ► 16 août 2015 / from 11 th July ► 16 th August 2015
Télécabine de Super-Châtel 9h - 16h45 / 9 am - 4.45 pm	Télésiège de Pierre-Longue 9h15 - 16h45 / 9.15 am - 4.45 pm	Télésiège de Pierre-Longue 9h00 - 16h45 / 9.00 am - 4.45 pm
Télésiège du Morclan 9h30 - 16h15 / 9.30 am - 4.15 pm	Télésiège des Rochassons 9h30 - 16h50 / 9.30 am - 4.50 pm	Télésiège des Rochassons 9h15 à 16h50 / 9.00 am - 4.50 pm

Dernière descente / last return

17h15 / 5.15 pm
16h45 / 4.45 pm
17h15 / 5.15 pm
17h00 / 5 pm
17h15 / 5.15 pm
17h00 / 5 pm

SIGNALÉTIQUE MARKING AND SIGNPOSTING

► Tous les sauts du Mountain Bike Park présentent une signalétique sécurité. Ainsi les jalonnettes vertes ou rouges, à chaque sommet de kick et début de réception vous donnent des indications sur le niveau d'engagement du saut que vous abordez :

► All the jumps of the Mountain Bike Park have some signs on their kicks and landings

Verte pour indiquer une table et donc le fait que le saut soit "rempli" entre le kick et la recep' (de type "table")

A green sign means the jump is filled (like "tables")

Rouge pour indiquer qu'il s'agit d'un gap et qu'il y a donc un vide entre le kick et la recep' (de type "double")

A red sign means there is an empty space between the kick and the landing (like "doubles" or "gap")

"Simple" noire
"Nomal" black trail

"Double" noire, dont la difficulté est encore plus élevée
"Double" black: a bit harder with bigger jumps

"Triple" noire, qui est le niveau le plus élevé
"Triple" black: the hardest level

Faites bien attention à ne pas surestimer vos capacités et repérez chaque saut avant de vous engager.

Be careful not to overestimate your level. Take your marks before sending any jumps.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ BE SAFE

► Le Mountain Bike Park de Pré-la-Joux est une infrastructure dédiée au MTB à profil descendant qui nécessite par conséquent un matériel adapté.

Pour pratiquer votre discipline avec plaisir, nous vous invitons à respecter scrupuleusement les consignes et conseils de sécurité suivants :

► Optez pour un VTT « FreeRide » ou « Descente ».

► Port du casque obligatoire et protections vivement recommandées.

► Respectez la signalétique, les conseils de sécurité et ne sortez pas des tracés.

► Choisissez les tracés en fonction de votre niveau de pratique (du vert au noir) :

- Tracés verts : pour les débutants.
- Tracés bleus : pour les initiés.
- Tracés rouges : pour les pilotes confirmés.
- Tracés noirs : pour les pilotes experts.

► Prenez le temps de reconnaître les pistes et modules.

► Attention, les infrastructures telles que les zones North Shore nécessitent un niveau de pratique avancé.

► Connaissez les numéros de téléphone utiles.

► Bring/Rent a Mountain Bike specially designed for "FreeRide" or "Downhill".

► Helmets must be worn at all times, and other body armour is strongly recommended.

► Respect the mountain, the safety advice and do not stray from the paths.

► Choose the trail to suit your skill; from green runs to black, there's something for everyone:

- Green: ideal for beginners.
- Blue: a bit more of a challenge.
- Red: are for those not lacking in skill!
- Black: for experienced riders only.

► Be careful and check any stunt and trail before riding it.

► Attention, certain structures, such as North Shores require a good skill level and level head.

► Know the numbers to call in case of problems.

Portes du Soleil Ski & Bike

GUIDE VTT MTB GUIDE 2015 CHÂTEL

ABONDANCE, AVORIAZ, CHATEL, LA CHAPPELLE D'ABONDANCE, LES GETS, MONTMORIN, MORZINE-MORZINE-VALENTIGNEY, ST-JEAN D'AULPS, CHAMPEY, MORZINS, TORGON, VAL-D'ILLIEZ-LES-CROSETS-CHAMPOUSSIN

WWW.PORTESDUSOLEIL.COM

ÉVÉNEMENTS MTB DE L'ÉTÉ 2015! 2015 SUMMER MTB EVENTS!

LA PASS'PORTES DU SOLEIL MTB DU 26 AU 28 JUIN 2015

► The Pass'portes du Soleil MTB est avant tout un rendez-vous convivial où l'on roule pour le plaisir ! Une randonnée VTT axée sur la découverte d'un territoire transfrontalier. Un itinéraire de montagne, entre 1 000 et 2 450 m d'altitude, rendu accessible grâce aux remontées mécaniques.

► The "Pass'portes du Soleil MTB" is first of all a convivial 'rendez-vous' for mountain bikers who want to ride for fun! It's a mountain bike excursion based on the discovery of a territory landing over two countries. The lifts making this mountain circuit accessible.

PASS'PORTES du Soleil MTB

LE CHÂTEL BIKE FESTIVAL DU 15 AU 19 JUILLET 2015

CHÂTEL BIKE FESTIVAL FROM 15TH TO 19TH JULY 2015

► L'événement est entièrement dédié aux 2 roues, VTT ou route, avec des compétitions pour professionnels, des épreuves réservées aux amateurs, le retour des meilleurs riders mondiaux sur la Face, le Bikecast et des concerts exceptionnels !

► The event is completely dedicated to 2 wheels, MTB or road bike, with competitions for professionals, some reserved to the amateurs, big show of the best riders of the world on the famous MTB "triple black" trail called "the FACE", bikecast, live music!

MOUNTAIN BIKE PARK SITE DE PRÉ-LA-JOUX

Site MTB Bike Park

Legend:

- ☉ Caisse
- 🟡 Drop zone
- 🛖 Poste de secours
- 🚰 Point de lavage
- 🚡 Télésiège
- 🛞 Fantasticable
- 🛞 Shore
- 🟢 Piste très facile
- 🟡 Piste facile
- 🔴 Piste difficile
- ⚫ Piste très difficile

Trails and features shown on the map:

- Eterlou
- Vorachatak
- Châtelanne
- Pointe de Cheshery
- Haute Tension
- Panoramic
- COL DE BASSACHAUX
- Châ-Nada
- Black Shore
- Kid's Shore
- PRE-LA-JOUX
- TSR Pierre-Longue
- People
- Fluid
- Ric et Rac
- Zougouloukata
- Bike Patrol
- Coup d'Fouet
- Dré dans l'Pentu
- Gueups
- Serpentine
- People
- Blues & Rock
- Ride Humble
- Komatraultrail
- La Face
- PLAINE DRANSE
- SX
- SX

BIKECAST 2015

Pass' Cycliste

RANDO ALL MOUNTAIN

BOOM!

Un jour Un col

2^{ème} CHÂTEL BIKE FESTIVAL 15 ► 19 JUILLET 2015

SPECTACLE !

NOS PARTENAIRES OUR PARTNERS

SCOTT

INDEMI

FIVE TEN

châtel BIKE PARK

► www.mountainbikeparkchatel.com

bikeparkchatel

Remontées mécaniques de Châtel
Châtel lifts company
► Maison Châtellane - 74390 Châtel
Tél. 33 (0)4 50 73 34 24
Fax. 33 (0)4 50 73 36 53
ski@chatel.com

Châtel Tourisme
Tourist Office
► 14, route de Thonon BP 40 - F - 74390 Châtel
Tél. 33 (0)4 50 73 22 44
Fax. 33 (0)4 50 73 22 87
touristoffice@chatel.com

► www.chatel.com

PACK MTB RIDER

Une formule sympa et pas chère pour se loger proposée par la Centrale Châtel Réservation.

Hébergement 7 nuits en appartement + forfait Portes du Soleil 6 jours

À partir de 147€ par personne et par semaine (selon la période).

Châtel Réservation

Centrale de Réservation - 74390 Châtel
Tél. 33 (0)4 50 73 30 22 - E-mail. info@chatelreservation.com

► www.chatelreservation.com

THE "MTB RIDER PACK"

There's a great way to stay in Châtel via Châtel Réservation agency, the "MTB rider pack" entitles you to rent a flat with friends and get your essential lift pass for the whole Portes du Soleil area for 6 days

From just €147 pppw (see conditions).

CARACTÉRISTIQUES DES 21 TRACÉS À PROFIL DESCENDANT

3 tracés verts

► « L'Eterlou », 300 m de dénivelé, environ 2,3 km

► La « Blues & Rock », 360 m de dénivelé, environ 2,9 km équipée de la variante shore

► La « Panoramic », 300 m de dénivelé, environ 2,8 km

4 tracés bleus

► La « People », 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Serpentine », 360 m de dénivelé, environ 3 km

► La « Châtelanne », 300 m de dénivelé, environ 1,8 km

► La « Fluid », 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

5 tracés rouges

► La « Ric et Rac », 360 m de dénivelé, environ 2,3 km

► La « S X », 300 m de dénivelé, environ 1,5 km

► La « Komatraultrail », 360 m de dénivelé, environ 3 km

► La « Vorachatak », 300 m de dénivelé, environ 1,5 km

► La « Ride Humble », 150 m de dénivelé, environ 1 km

9 tracés noirs

► La « Dré dans l'pentu », / 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Gueups », / 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Zougouloukata », /// 150 m de dénivelé, environ 1 km

► La « Bike Patrol », / 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Haute tension », // 300 m de dénivelé, environ 1 km

► La « Châ Nada », // 250 m de dénivelé, environ 2 km, piste shore accessible par la Serpentine

► La « Coup de fouet », / 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Air Voltage », /// 360 m de dénivelé, environ 2,5 km

► La « Black Shore », /// 150 m de dénivelé, environ 1 km

6 ZONES NORTH SHORE

À l'exception de la « Black Shore », elles sont toutes accessibles par la piste verte de la Blues & Rock et proposent passerelles et obstacles naturels en tous genres. Leurs niveaux de difficulté varient de « moyen » à « très difficile ».

LA DROP ZONE

A place where you find Pump-Tracks, Big Air Bag, Dual... The perfect place to finish your riding day!

THE FACE

Ce tracé noir, scène principale du Bike Cast à l'occasion du Châtel Bike Festival, est accessible par les pistes rouges SX ou Vorachatak et mixe slopestyle et passages freeride. C'est une triple noire, réservée aux experts !

LE KID'S SHORE

Pour les riders en herbe ! Une copie du Black Shore pour les plus jeunes. Passerelles, step down, step up... C'est à la fin de la Serpentine, sur la gauche, que le Kid's shore prend place ! Tout est fait pour se sentir dans l'univers du « Ride ».

KID'S SHORE

A shore especially for kids: they find there every existing stunt, adapted to them. This new shore is at the end of the "Serpentine" blue trail.

LÉGENDE

- Piste verte** : très facile, à profil descendant
Green trail, very easy (DH)
- Piste bleue** : facile, à profil descendant
Blue trail, easy (DH)
- Piste rouge** : difficile, à profil descendant
Red trail, difficult (DH)
- Piste noire** : très difficile, à profil descendant
Black trail, very difficult (DH)
- Itinéraire Cross Country**
Cross Country trail
- Partie de tracé masqué par le relief**
Trail hidden behind the mountain
- Enduro Tour Portes du Soleil** (80 Km)
- Balisage du tour des Portes du Soleil**
Marking of Portes du Soleil tour
- Itinéraire de la Pass'Portes du Soleil MTB**
MTB Pass'Portes du Soleil trail
www.passportesdusoleil.com
- Remontée mécanique Lift**
Cross Country trail
- Navette-bus Shuttle**
- Train**

SECOURS

En cas d'urgence, composez le 112 depuis la France et le 144 depuis la Suisse.
Chaque station possède son propre balisage.
In case of emergency, dial 112 from France and 144 from Switzerland.
Each resort has its own system of signposting.

OFFICES DE TOURISME & SOCIÉTÉS DE REMONTÉES MÉCANIQUES

	Remontées mécaniques Lift Company	Office de Tourisme Tourist Office
CHAMPÉRY www.champéry.ch	024 479 02 00	024 479 20 20
MORGINS www.morgins.ch	024 476 80 00	024 477 23 61
TORGON www.torgon.ch	024 481 29 42	024 481 31 31
VAL-D'ILLIEZ - LES CROSETS CHAMPOUSSIN www.valdilliez.ch	024 479 02 00	024 477 20 77
ABONDANCE www.abondance.org	04 50 73 00 16	04 50 73 02 90
AVORIAZ www.avoriaz.com	04 50 74 02 15	04 50 74 02 11
CHÂTEL www.chatel.com	04 50 73 34 24	04 50 73 22 44
LA CHAPELLE D'ABONDANCE www.lachapelle74.com	04 50 73 53 40	04 50 73 51 41
LES GETS www.lesgets.com	04 50 75 80 99	04 50 75 80 80
MONTRIOND www.valleedaulps.com	04 50 74 02 15	04 50 79 12 81
MORZINE-AVORIAZ www.morzine.com	04 50 79 00 38	04 50 74 72 72
ST JEAN D'AULPS www.valleedaulps.com	04 50 79 61 24	04 50 79 65 09

DE FRANCE VERS LA SUISSE : 00 41 - 9 CHIFFRES SANS LE 0 - DE SUISSE VERS LA FRANCE : 00 33 - 9 CHIFFRES SANS LE 0

HORAIRES DE FERMETURE & MÉTÉO

Les horaires de fermeture des remontées mécaniques sont impératifs.
ATTENTION : si vous êtes bloqués (intempéries, retard), vous devez assurer votre retour à vos frais.

Mountain lifts open and close punctually. Please be aware that if you miss the last lift home (owing to bad weather or delays) you will have to get home at your own cost.

PRÉVISIONS DEPUIS LA SUISSE.
IN SWITZERLAND : 09 00 1 62 160

PRÉVISIONS DEPUIS LA FRANCE.
IN FRANCE : 09 99 71 02 74

Portes du Soleil

www.portesdusoleil.com

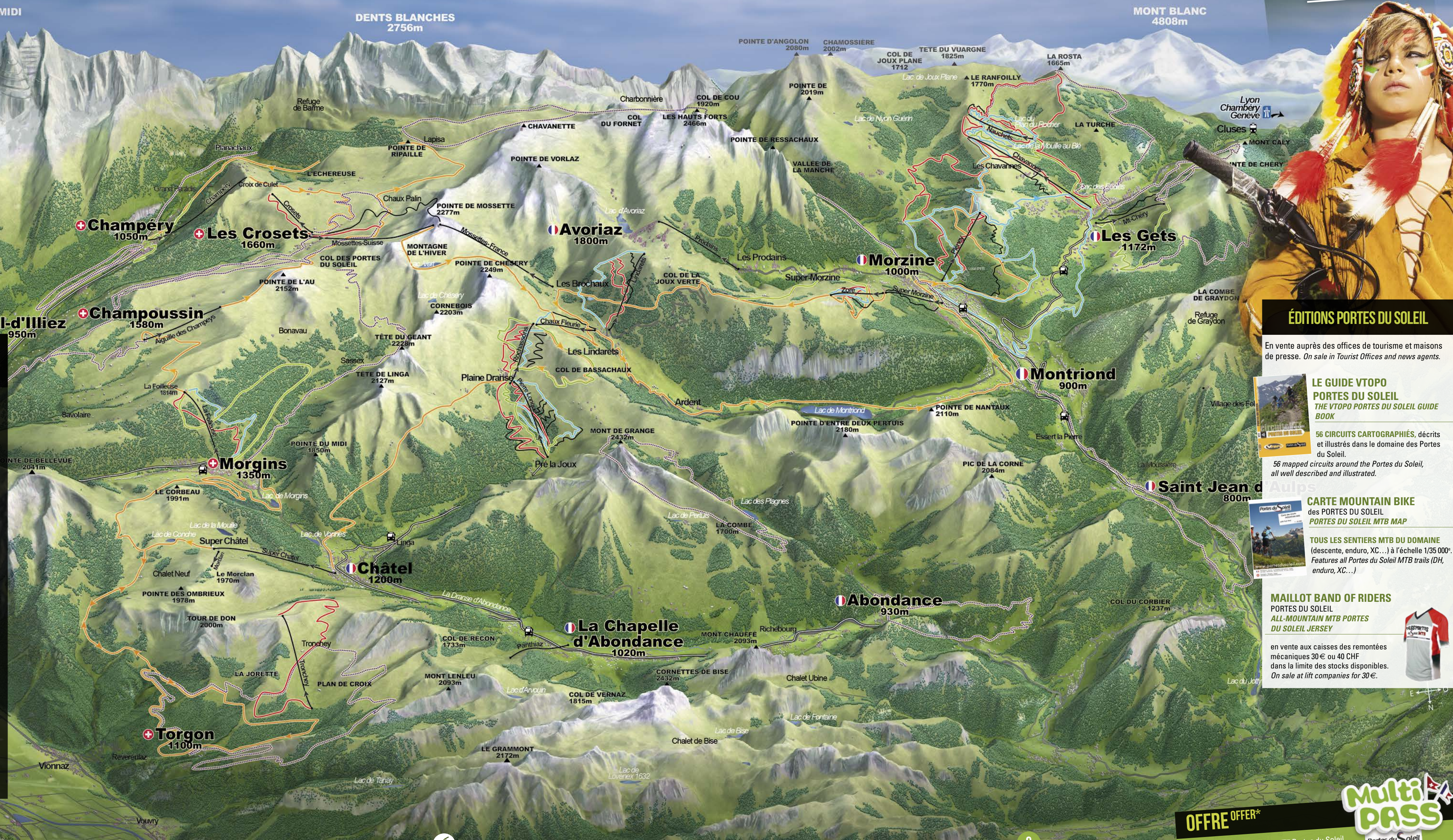
OUVERTURE DU DOMAINE

26 JUIN AU 30 AOÛT

CERTAINES STATIONS PROPOSENT UNE PÉRIODE D'OUVERTURE PLUS IMPORTANTE DE DÉBUT JUIN À DÉBUT OCTOBRE.
THE PORTES DU SOLEIL IS OPEN FROM 26th JUNE TO 30th AUGUST 2015.
SOME RESORTS ARE OPEN FROM THE BEGINNING OF JUNE TO THE BEGINNING OF OCTOBER.

650 KM DE PISTES
BALISÉES
5 BIKEPARKS
12 STATIONS RELIÉES
ENTRE FRANCE ET SUISSE

1 SEUL
FORFAIT



ÉDITIONS PORTES DU SOLEIL

En vente auprès des offices de tourisme et maisons de presse. On sale in Tourist Offices and news agents.

LE GUIDE VTOPO PORTES DU SOLEIL
THE VTOPO PORTES DU SOLEIL GUIDE BOOK

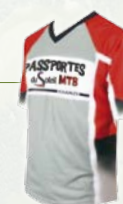
56 CIRCUITS CARTOGRAPHIÉS, décrits et illustrés dans le domaine des Portes du Soleil.
56 mapped circuits around the Portes du Soleil, all well described and illustrated.

CARTE MOUNTAIN BIKE PORTES DU SOLEIL
PORTES DU SOLEIL MTB MAP

TOUS LES SENTIERS MTB DU DOMAINE (descente, enduro, XC...) à l'échelle 1/35 000.
Features all Portes du Soleil MTB trails (DH, enduro, XC...)

MAILLOT BAND OF RIDERS PORTES DU SOLEIL
ALL-MOUNTAIN MTB PORTES DU SOLEIL JERSEY

en vente aux caisses des remontées mécaniques 30 € ou 40 CHF dans la limite des stocks disponibles.
On sale at lift companies for 30 €.



OUVERTURES DES REMONTÉES MÉCANIQUES

LIFT COMPANIES' OPENING

AVORIAZ.....	26 au 28 juin	TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
	04 juillet au 30 août	TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
TP Prodains Express.....	9h20 > 12h40 / 13h20 > 18h30	CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
	26 juin > 30 août	+ 13-14-20-21 juin	
TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45	TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
TS Zore.....	9h10 > 16h45	TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
TS Mossettes.....	09h40 > 16h45		
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h45
		TS Rochassons.....	9h30 > 17h00
		TC Super Morzine.....	9h00 > 16h45
		TS Zore.....	9h10 > 16h45
		TS Mossettes.....	09h40 > 16h45
		TC Super Châtel.....	26 juin > 30 août
		TS Morclan.....	9h30 > 16h45
		TS Chaux Fleurie.....	9h30 > 17h
		TS Lindarets.....	9h30 > 17h15
		CHÂTEL.....	26 juin > 06 sept.
		+ 13-14-20-21 juin	
		TS Pierre Longue.....	9h15 > 17h4